

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

**MAGNA PT S.P.A.**  
**PLANT MODUGNO**  
**VIA DEI CICLAMINI 4**  
**70026 MONDUGNO BA**  
**ITALIEN**

3 Lieferschein-Nr.  
Delivery Note No.  
Bordereau de livraison

20442159

4 Liefdatum /Date of Delivery/ Date de livraison  
17.03.2020

8 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

76817

|                                                                                |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               |                                                               |                                                       |        |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------|---------------------|
| 10 Ihre Zehlen<br>Your ref.<br>Votro ref.                                      | 11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers<br>Your order No./data - Other client references<br>Votro commande N°/date - Autres références | 12 Unsere Abt.<br>Département<br>N° service                                                          | 13 Hausruf<br>Phone<br>Tél                                    | 14 Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre commande N°  |                                                       |        |                     |
| 412                                                                            | 550003963901                                                                                                                                          | VKV                                                                                                  |                                                               | 2020/294959                                                   |                                                       |        |                     |
| 19 Versandart<br>Means of transport<br>Mode d'expédition                       | 20 frei<br>free<br>franco                                                                                                                             | unfrei                                                                                               | 21 Verpackungsart *<br>Means of packaging<br>Mode d'emballage | 22 Versandzeichen<br>Transport reference<br>Réf. d'expédition | 23 Gesamtgewicht kg<br>Weight kg<br>Poids kg          | 24     |                     |
| by forwarder                                                                   |                                                                                                                                                       | X                                                                                                    | see below                                                     | 6517                                                          | brutto<br>gross<br>brut                               | 100,00 | netto<br>net<br>net |
| 25 Versandschrift<br>Address of consignee<br>Adresse du destinataire           |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               |                                                               | 26 Abladestelle<br>Rec. location<br>Lieu de livraison |        |                     |
| MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA<br>ITALIEN |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               |                                                               |                                                       | 14248  |                     |
| 27 Pos                                                                         | 28 Sachnummer<br>Identification No.<br>Identification N°                                                                                              | 29 Bezeichnung / Description / Désignation<br>21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage | 30 Menge<br>Qty.<br>Qte.                                      | 31 ME<br>Unit<br>Unité                                        |                                                       |        |                     |
| 1                                                                              | 9009069660                                                                                                                                            | 92135101<br>DSS 38x55x8/12 WTF02Z01<br>N. ZST.: 12.07.18 ACM75814                                    | 4.536,00                                                      | pieces                                                        |                                                       |        |                     |
|                                                                                | 900.9.0696.60                                                                                                                                         |                                                                                                      |                                                               |                                                               |                                                       |        |                     |
|                                                                                | Charge:                                                                                                                                               |                                                                                                      |                                                               |                                                               |                                                       |        |                     |
|                                                                                | 4.536,00                                                                                                                                              | pieces                                                                                               |                                                               | - NVE:                                                        |                                                       |        |                     |
|                                                                                |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               |                                                               |                                                       |        |                     |
| Packmittel                                                                     |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               | pcs.                                                          | fill quant                                            |        |                     |
| HALBEEURO                                                                      |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               | 1                                                             | 4.536,00                                              |        |                     |
| A806                                                                           |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               | 1                                                             |                                                       |        |                     |
| 3215                                                                           |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               | 5                                                             |                                                       |        |                     |
| 3215                                                                           |                                                                                                                                                       |                                                                                                      |                                                               | 27                                                            | 168,00                                                |        |                     |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4536  
Quantità effettiva:

**Tipo Imballaggio:**

Quantità Imballi:

Conformità alle sg

Data controllo:

Firma 

11/11/11

1

**in business terms** Any amendment.

ment. Our written common  
are also available on our

Co. GmbH Sitz Kleckardt, Reg.

100. Oliver G. Karchner, Reg.  
m1 Heilbronn, Steuer-Nr. 6521

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage [www.kalco.de](http://www.kalco.de)

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage [www.iaco.de](http://www.iaco.de)

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'accueil [www.kaco.de](http://www.kaco.de)

**Verwaltung/Administration**  
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt  
Phone +49 (0) 7266/9130-0  
Fax +49 (0) 7266/9130-1385

**Banken / Bankers / Banques**  
**BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg**  
 IBAN DE75600501010002351441  
 BIC-Code: SOLADEST600

Fax +49 (0) 7265/91330-1388 BIC-Code: SOLADES1600  
Kommundialgesellschaft, Silz Kirchardt, Registergericht HRA953 \* persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Silz Kirchardt, Registergericht HRB 572  
Geschäftsführung: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Heinrich, Dipl.-Ing. Richard Ongharth \* USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 \* Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Rubryki obwiedzione tuszem i liniami wypiekła przewoźnik  
Die mit fett gedruckten Linien umgrahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Włączanie oraz  
einschliesslich  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

**22**  
KACO GmbH + Co. KG  
Industriest. 19  
74912 Kirchardt

**1** Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Absender (Name, Anschrift, Land)  
Sender (name, address, country)  
**KACO GmbH + Co**  
**Dichtungstechnik Industriest. 19**  
**De 17.03.2020**

**2** Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (name, address, country)  
**Magna pt. s.p.a**  
**it modugno Via dei ciclamini**

**3** Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)  
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
**It 70026**  
**modugno Via dei ciclamini**

**4** Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)  
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  
Place and date taking over the goods (place, country, date)  
**De**  
**74912 Kirchardt 17.03.2020**

**5** Załączone dokumenty  
Beigefügte Dokumente  
Documents attached

**6** Cechy i numery  
Kennzeichen und Nummern  
Marks and Nos

**11c1e H0**  
**60480x75**

**7** Ilość sztuk  
Anzahl der Packstücke  
Number of packages

**8** Sposób opakowania  
Art der Verpackung  
Method of packing

**9** Rodzaj towaru  
Bezeichnung des Gutes  
Nature of the goods

**10** Numer statystyczny  
Statistiknummer  
Statistical number

**11** Waga brutto w kg  
Bruttogewicht in kg  
Gross weight in kg

**12** Objętość w m3  
Umfang m3  
Volume in m3

**Klasa**  
Klasse  
Class

**Liczba**  
Ziffer  
Number

**Litera**  
Buchstabe  
Letter

(ADR\*)

**13** Instrukcje nadawcy  
Anweisungen des Absenders  
Sender's instructions

**19** Postanowienia specjalne  
Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

**14** Postanowienia dotyczące przewoźnego  
Frechtzahlungsanweisungen  
Instruction as to payment for carriage  
Przewoźno zapłacono /rel/ Carriage paid  
Przewoźno niezapłacono /Unrel/ Carriage forward

**21** Wystawiono w  
Ausgestellt in  
Established in  
dnia  
am  
on  
**17.03.20**

| 20 Do zapłaty<br>Zu zahlen vom:<br>To be paid by | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta / Währung<br>/ Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| Przewoźne / Fracht<br>/ Carriage charges         |                               |                                |                                    |
| Bonifikaty / Ermässigungen<br>/ Deductions       |                               |                                |                                    |
| Saldo / Zuschläge<br>/ Balance                   |                               |                                |                                    |
| Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplern. charges   |                               |                                |                                    |
| Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous  |                               |                                |                                    |
| Ubezpieczenie                                    |                               |                                |                                    |
| Razem / Gesamtsumme<br>/ Total to be paid        |                               |                                |                                    |

**15** Zapłata / Rückentstaltung / Cash on deliver

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**

Via dei Ciclamini, snr 70026 Modugno (BA)

**23**  
**EUROPA 24 Sp. z o.o.**  
ul. Kniaziewiczza 6, 42-200 Częstochowa  
tel. 570 560 930  
REGON: 360259510 NIP: 9492199488  
KRS: 0000539941

Podpis i stempel przewoźnika  
Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Signature and stamp of the carrier

**24** / Goods received  
Miejscowość  
Ort  
Place  
**18 MAR 2020**  
dnia  
am  
on  
"Ricevuta con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy  
Unterschrift und Stempel des Empfängers  
Signature and stamp of the consignee

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ustalonym miejscu: klasę, liczbę oraz w danych przyjętych danych.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.